

## **Srednjoročna agenda suradnje Kine i zemalja srednje i istočne Europe**

(Suzhou, Kina, 24. studenoga 2015.)

Albanija, Bosna i Hercegovina, Bugarska, Kina, Hrvatska, Češka Republika, Estonija, Mađarska, Latvija, Litva, Makedonija, Crna Gora, Poljska, Rumunjska, Srbija, Slovačka i Slovenija (u dalnjem tekstu: „sudionice“) pohvalile su veliki napredak u suradnji Kine i zemalja srednje i istočne Europe (u dalnjem tekstu: „suradnja 16+1“) i priznale da suradnja 16 + 1 nastavlja unapređivati veze između Kine i zemalja srednje i istočne Europe (u dalnjem tekstu: „CEEC“) i doprinosi sveukupnom i uravnoteženom rastu sveobuhvatnog strateškog partnerstva Kine i EU.

Sudionice su izrazile svoju spremnost da formuliraju *Srednjoročnu agendu suradnja Kine i zemalja srednje i istočne Europe* (u dalnjem tekstu: „Agenda“), uvezši *Stratešku agendu za suradnju Kine i EU do 2020.* kao dokument/smjernicu odnosa Kina – EU, a u skladu s *Priopćenjem za medije sa sastanka premijera Kine i zemalja srednje i istočne Europe, Kineskih dvanaest mjera za unapređivanje priateljstva sa zemljama srednje i istočne Europe, Bukureštanskim smjernicama za suradnju Kine i zemalja srednje i istočne Europe i Beogradskim smjernicama za suradnju Kine i zemalja srednje i istočne Europe.*

Cilj Agende je da unaprijedi suradnju 16+1 i dalje mobilizira svoj potencijal izradom uputa i prioriteta suradnje 16+1 od 2015. do 2020. godine. Na osnovu uzajamnog poštovanja suvereniteta i teritorijalnog integriteta i razumijevanjem izbora po pitanju razvoja, sudionice će aktivno provoditi Agendu u svjetlu njihovih realnosti, potreba i prioriteta kroz konsultacije na jednakim osnovama, u čemu će im poslužiti međusobna nadogradnja i suradnju u kojoj svi dobivaju. O mogućnosti uključivanja drugih partnera u projekte i aktivnosti u okviru suradnje 16+1 će se odlučivati konsenzusom. Sudionice će provoditi suradnju u skladu sa svojim zakonima i propisima. Države članice EU provode suradnju u skladu sa zakonima EU, kao i propisima i politikama koje proizlaze iz članstva u EU. Provodenje Agende će se razmatrati na godišnjim samitima.

Suradnjom 16+1 se žele unaprijediti važnu nacionalni i regionalni projekti. Umjesto zamjene postojećih bilateralnih mehanizama ili platformi suradnje, ona će težiti da ih dopuni i osnaži. U cilju povećane i proširenje suradnje između Kine i 16 zemalja. Suradanja 16+1 će razviti sinergiju s glavnim inicijativama i planovima EU i doprinijet će suradnji Kine i EU u svrhu mira, rasta, reformi i civilizacije. Suradnja 16 + 1 će u potpunosti iskoristiti prilike koje nudi Inicijativa Pojas i put, neprestanim širenjem suradnje, čime će, zauzvrat, doprinijeti toj inicijativi.

Godišnji samit 16 + 1 igra vodeću ulogu u suradnji 16 + 1 izradom godišnjih smjernica, utvrđivanjem ključnih rezultata i blagovremenim rješavanjem postojećih problema u suradnji. Lideri EU i ostali predstavnici su dobrodošli da prisustvuju Samitu Kina – CEEC.

Sastanak nacionalnih koordinatora će se održavati dva puta godišnje, naizmjenično u Kini i u jednoj od zemalja srednje i istočne Europe. Sudionice pohvaljuju i podržavaju Tajništvo za suradnju Kine i zemalja srednje i istočne Europe (u dalnjem tekstu: „Tajništvo“) u njegovim aktivnostima da poveća suradnju i dijeli informacije. Organizirat će se mehanizam tromjesečnih sastanaka Tajništva, njegovih organizacija/članica i veleposlanstava CEEC u Kini. Sudionice prihvataju i cijene imenovanje specijalnog predstavnika za suradnju Kine i zemalja srednje i istočne Europe pri kineskom Ministarstvu vanjskih poslova.

Udruženja za sektorsku suradnju su stupovi sektorske suradnje 16 + 1. Uloga postojećih udruženja će biti ispunjena u cijelosti, a uspostavljanje novih platformi će biti poticano kada se steknu uvjeti. Ova udruženja će izvještavati nacionalne koordinatore na njihovim sastancima o posljednjim dešavanjima u sektorskoj suradnji.

## **I. Ekonomска suradnja**

1. Kina i CEEC će dalje olakšavati uzajamne investicije i trgovinu i težit će tome da učine trgovinske i investicijske odnose jednom od najdinamičnijih točaka rasta suradnje 16+1.
2. Ministarski sastanak Kina – CEEC o unapređivanju trgovine i ekonomске suradnje će se održavati svake dvije godine.
3. Biznisi su pozvani da igraju aktivan udio u ekonomskoj suradnji i trgovini 16+1. Potiče se predstavljanje biznisa na izložbama i sajmovima i međusobne posjete i razmjene poslovnih izaslanstava.
4. Potiče se prekogranična e-trgovina i ostali novi poslovni modeli i jačat će se nove oblasti za rast trgovine.
5. Sudionice priznaju važnu ulogu malih i srednjih poduzeća u povećanju trgovinskih i investicijskih odnosa. Sudionice će ojačati razmjenu i dijalog o politikama MSP, proučiti mogućnost organiziranja političkih konzultacija o MSP Kina – CEEC, po potrebi, i pomoći će kineskim i CEEC MAP da uspostave veze jedni s drugima.
6. Sudionice pohvaljuju i podržavaju ulogu Kina – CEEC poslovnog vijeća sa sjedištem u Varšavi i Kontaktni mehanizam agencija za unapređivanje investicija Kina – CEEC u dijeljenju važnih informacija, kao i u olakšavanju i stvaranju novih kontakata i prilika za povezivanje među biznisima.
7. Sudionice će unaprijediti transparentna, otvorena tržišta i jednakе prilike u svojim zemljama, a protivit će se protekcionizmu u svim njegovim oblicima. Uz bilateralne investicije kao glavni prioritet, sudionice podržavaju zaključivanje ambicioznog i sveobuhvatnog investicijskog sporazuma Kina – CEEC.

## **II. Suradnja na povezivanju**

8. Sudionice će raditi na osnaživanju sigurne i efikasne mreže povezivanja na zemlji, moru i u zraku između Kine i Europe, u vezi s ključnim prometnim prolazima, vezama i projektima, i zajednički će izgraditi Novi euroazijski ekonomski koridor – most. Na ovaj način sudionice se nadaju da će dati svjež doprinos euroazijskoj povezanosti.
9. Sudionice potiču i podržavaju sinergije između suradnje 16 + 1 oko povezanosti i postojeće EU mreže prioriteta i njihovo proširenje na Zapadni Balkan.
10. Sudionice prihvataju i cijene modernizaciju željeznice koja povezuje Budimpeštu i Beograd, i činit će konstantan trud da izgrade kopreno-pomorsku ekspres liniju između Kine i Europe, kako bi povećali suradnju na regionalnoj povezanosti. Bit će osnovano udruženje Kine i CEEC za suradnju u prometu i infrastrukturni.
11. CEEC pohvaljuju rad s kineskom stranom da se ubrza razmjena i suradnja u sektoru logistike i da se poveća promet kontejnera željeznicom između Kine i Europe. Bit će osnovano udruženje za suradnju u logistici Kine i CEEC.
12. Sudionice će ubrzati suradnju u infrastrukturnom razvoju, uključujući ceste, željeznice, luke, aerodrome, telekomunikacije i naftovode i plinovode, uzimajući u obzir postojeća političke obveze i prioritete na razini EU.
13. Sudionice će proširiti razmjenu i suradnju u oblastima koje se odnose na civilno zrakoplovstvo u kontekstu Europske zajedničke zrakoplovne oblasti, ako bude potrebno.
14. Suradnja na olakšavanju carinjenja će biti ojačana, a podjela informacija će se povećati. Prihvatljivije CEEC se potiču da sudjeluju u pilot-projektu pametnih i sigurnih trgovinskih linija između Kine i EU i u ostalim projektima suradnje unutar Strateškog okvira za carinsku suradnju Kine i EU.

### **III. Suradnja u industrijskim kapacitetima i proizvodnji opreme**

15. Sudionice će ojačati suradnju u proizvodnji opreme, uključujući opremu za željeznički prijevoz, opremu za proizvodnju struje, građevinsku mehanizaciju, brodarsku i opremu za pomorsko inženjerstvo, zrakoplovstvo i automobile, uključujući i petrokemijsku i kemijsku industriju, industriju željeza i čelika, laktih metala, građevinskog materijala i željeznica.
16. Kina i CEEC se potiču da izrađuju zajedničke projekte nuklearne energije na principima transparentnosti i odgovornosti.
17. Sudionice će ojačati suradnju u oblasti u hidroelektrana, vjetroelektrana i ostalih oblika obnovljive energije.
18. Sudionice se potiču i podržavaju da ojačaju suradnju u industrijskim parkovima i slobodnim ekonomskim zonama, kao i suradnju preko lanca industrije.
19. Sudionice će aktivno istražiti mogućnost suradnje, koja uključuje treće strane i otvorit će više kanala suradnje na industrijskom kapacitetu i proizvodnji opreme.
20. Sudionice prihvataju i podržavaju inicijativu da se osnuje centar za dijalog za projekte u energetici.

### **IV. Financijska suradnja**

21. Sudionice će ubrzati svoje aktivnosti da optimiziraju okvir investicijske i financijske suradnje, inovativne modele financijske suradnje, suradnju u podršci realnoj ekonomiji i kvalitetnim programima suradnje, kako bi dali snažnu podršku suradnji 16+1.
22. Sudionice će istražiti prilike da u potpunosti ostvare ulogu specijalne kreditne linije od 10 milijardi USD i da osnuju investicijski fond vrijedan 3 milijarde USD i osnuju fond za istraživanje i razvoj, kao podršku suradnji 16+1. Bit će pokrenuta faza dva Fonda za investicijsku suradnju Kina – CEEC.
23. Suradnja Kine i CEEC se potiče u zamjenama valuta, poravnanju u lokalnim valutama i financijskoj regulaciji. Sudionice podržavaju RMB klirinške aranžmane u CEEC.
24. Kvalificirane kineske i CEEC institucije se podržavaju da otvore ogranke u zemljama jednih i drugih i da provode široku poslovnu suradnju.
25. Sudionice će ispitati i razgovarati o mogućnostima osnivanja financijske kompanije Kina – CEEC.
26. Suradnja s Azijskom infrastrukturnom investicijskom bankom, Fondom puta svile, Europskom investicijskom bankom, Europskom bankom za obnovu i razvoj i ostalim nacionalnim, regionalnim i međunarodnim financijskim institucijama je dobrodošla i odobrava se. Sudionice su podržale sinergiju između relevantnih kineskih inicijativa i Investicijskog plana za Evropu.

### **V. Suradnja u poljoprivredi, šumarstvu i inspekciji kontrole**

27. Sudionice će raditi na održavanju prilike za brzi rast suradnje poljoprivrednih i ostalih inspekcija kvaliteta.
28. Sudionice će u potpunosti ostvariti ulogu Udruženja za unapređenje suradnje u poljoprivredi između Kine i CEEC, sa sjedištem u Sofiji. Kina – CEEC Agro-trade i Forum ekomske suradnje će se održavati godišnje naizmjenično u Kini i u CEEC.
29. Sudionice ohrabruju i podržavaju zajedničke aktivnosti da se ubrza inspekcija kvalitete suradnje na karantenu na osnovi principa uzajamne koristi i poštivanja bitnih propisa i standarda, kako bi promovirali brzi rast i siguran razvoj trgovine

poljoprivrednim proizvodima i hranom između Kine i CEEC. Kineska strana pozdravlja uvoz kineskih poljoprivrednih proizvoda i hrane koja zadovoljava relevantne inspekcijske i karantanske zakone i propise Kine i posvećena je ubrzavanju ispitivanja mjerodavnih primjena zakona iz CEEC. Sudionice će ojačati svoju suradnju po pitanjima SPS, u cilju osnaživanja izgradnje povjerenja oko pitanja sigurnosti hrane i poboljšat će globalnu sigurnost hrane.

30. Sudionice će ojačati suradnju u agrotrgovini, održivoj poljoprivrednoj proizvodnji, dubokoj obradi poljoprivrednih proizvoda, razvojem ruralnih krajeva, znanstvenim istraživanjima i tehnologijama u poljoprivrednom sektoru i industriji zemljoradnje i stočarstva. Sudionice potiču osnivanje poljoprivrednih proizvodnih baza.
31. Sudionice podržavaju suradnju na postrojenjima za navodnjavanje, kao i u tehnikama i opremi za navodnjavanje koja štedi vodu.
32. Sudionice će povećati komunikaciju o zakonima i politikama u oblasti kontrole hrane i vodoprivrede.
33. Sudionice će odrediti nove kanale saradnje i poticati sveukupnu trgovinu u sektoru šumarstva. Sudionice podržavaju osnivanje koordinacijskog mehanizma 16 + 1 za suradnju u šumarstvu, a bit će redovito organiziran sastanak na visokoj razini između Kine i CEEC o suradnji u šumarstvu, i to naizmjenično u Kini i u jednoj od CEEC.

## **VI: Suradnja u znanosti, tehnologiji, istraživanju, inovacijama i zaštiti okoliša**

34. Sudionice će ojačati suradnju u znanosti, tehnologiji, inovacijama i zaštiti okoliša i unaprijedit će održiv razvoj u skladu s *Agendum za održiv razvoj do 2030*. Ujedinjenih naroda.
35. Sudionice će nastaviti da organiziraju seminare o inovacijama, tehnološkoj suradnji i međunarodnom transferu tehnologije i ubrzat će aktivnosti za razvoj šire primjene inovativnih rezultata i proizvoda. Sudionice potiču i podržavaju osnivanje centra 16 + 1 za transfer virtualne tehnologije.
36. Sudionice će ojačati suradnju u komunikacionoj tehnologiji i njenoj primjeni, osiguravajući poštivanje globalno priznatih međunarodnih standarda u ovom sektoru. Sudionice će razgovarati o mogućnosti uspostavljanja mehanizma suradnje u komunikacijama.
37. Sudionice će poticati provođenje zajedničkih istraživačkih projekata Kina – CEEC i unaprijedit će suradnju kompanija u znanstvenim i tehnološkim parkovima.
38. Sudionice prihvaćaju i podržavaju suradnju na Internetu stvari, velikim podacima i Internetu nove generacije. Time će sudionice uzeti u obzir već postojeću suradnju EU i cijele Kine u cyber-prostoru.
39. Sudionice će povećati održivu suradnju u oblasti plina iz škriljea, gdje je moguće, kao i u geologiji, rудarstvu, prostornom planiranju i urbanizaciji smanjivanjem okolišnih i klimatskih utjecaja ovih aktivnosti.
40. Sudionice će povećati praktičnu suradnju na uštedi energije i u sektorima koji ne štete okolišu i tražit će mogućnost razmjene i suradnje o uštedi energije i u debati o politici okoliša, prirode, zaštite biodiverziteta i borbe s klimatskim promjenama, istovremeno unapređujući javnu svijest i sudjelovanje.

## **VII. Suradnja u oblastima kulture, obrazovanja, omladine, sporta i turizma**

41. Kontakti ljudi-s-ljudima između Kine i CEEC će biti uvećani i poticat će se daljnje olakšavanje kretanja ljudi u oba pravca.

42. Način na koji se provode kontakti ljudi-s-ljudima i kulturne razmjene će se postupno poboljšavati, u cilju povećanja i proširenja takvih razmjena. Provodit će se *Smjernice za razvoj kulturne suradnje Kine i zemalja srednje i istočne Europe*.
43. Forum za kulturnu suradnju Kine i CEEC na ministarskoj razini i Simpozij na visokoj razini eksperata Kine i CEEC će se redovito organizirati naizmjenično u Kini i jednoj od CEEC. Kulturna sesija će biti organizirana. Razmjena posjeta kineskih i novinara iz CEEC će se redovito organizirati. Sudionice će pozitivno razmotriti mogućnost osnivanja Centra za kulturnu suradnju 16 + 1.
44. Sudionice će redovito organizirati Dijalog obrazovne politike Kina – CEEC naizmjenično u Kini i u jednoj od CEEC i podržat će funkciranje Konzorcija visokoobrazovnih institucija Kine i CEEC. Razmjena studenata između Kine i CEEC će se proširiti. Sudionice će također ubrzati suradnju na uzajamnom priznavanju akademskih stupnjeva, akreditacija i kredita, zajedničkih i istraživanja specifičnih za zemlju i regiju. Predavanje i učenje mandarinskog jezika u CEEC će biti poticano, a učenje i predavanje jezika CEEC će biti pojačano u Kini.
45. Sudionice podržavaju osnivanje centra za razmjenu i suradnju Kine i CEEC za istraživače i pridaju važnost ulozi Istraživačkog fonda za odnose između Kine i CEEC, olakšavajući i podržavajući relevantne istraživačke programe. Sudionice potiču i podržavaju razmjene i kontakte između kineske strane i sinologa iz CEEC.
46. Konferencija na visokoj razini Kine i CEEC za suradnju u turizmu će se redovito održavati. Sudionice će podržati Kina – CEEC Udruženje agencija za unapređivanje turizma Kina – CEEC, sa sjedištem u Budimpešti, te agencije i biznise koji imaju najveću ulogu u toj oblasti.
47. Forum mladih političkih lidera Kine i CEEC će se održavati svako dvije godine.
48. Sudionice podržavaju razmjene i suradnju u oblasti sporta.
49. Sudionice podržavaju razmjene i suradnju u oblasti tiska i publikacija.

## **VIII. Suradnja u zdravstvu**

50. Forum ministara zdravlja Kine i CEEC će se redovno održavati. Sudionice će raditi na osnivanju udruženja Kina i CEEC za unapređivanje suradnje u zdravstvu.
51. Zajedničko istraživanje u sustavu zdravstvene zaštite će se redovno provoditi i radionice organizirati, razmjena zdravstvenih profesionalaca i radnika će se proširiti.
52. Uzimajući u obzir raznolikost zdravstvenog sektora, nacionalne karakteristike i pravni okvir, sudionice će podržati osnivanje Kina – CEEC mreže suradnje i državnih bolnica i alijanse Kina – CEEC za suradnju među zavodima za javno zdravstvo.
53. Sudionice podržavaju ojačanu saradnju u tradicionalnoj medicini i povećano razumijevanje i znanje tradicionalne kineske medicine (TCM) u CEEC. Kineska strana je spremna da provede suradnju na TCM sa zainteresiranim CEEC, uz uzajamno priznavanje mjerodavnih pravnih okvira i tradicija.

## **IX. Suradnja na lokalnoj razini**

54. Sudionice prihvataju i podržavaju svoje pokrajine, regije i općine da u potpunosti sudjeluju u programima razmjene i suradnje u okviru suradnje 16 + 1, u cilju pospješivanja lokalnog razvoja.
55. Kina i CEEC će naizmjenično biti domaćini sastancima lokalnih lidera Kine i CEEC svake dvije godine.

56. Sudionice će umnožiti napore da razvijaju Udruženje pokrajinskih načelnika Kine i CEEC, sa sjedištem u Pragu, i poticati će i podržavati više pokrajina, regija i općina da se pridruže Udruženju.
57. Sudionice podržavanju bratimljenje svojih pokrajina, regija i općina.
58. Sudionice podstiču i podržavaju razmjenu i suradnju gradonačelnika kineskog i glavnih gradova CEEC.

\*\*\*

### **Smjernice iz Suzhoa za suradnju Kine i zemalja srednje i istočne Europe**

Četvrti samit Kine i zemalja srednje i istočne Europe (u dalnjem tekstu: „CEEC“) je održan u Suzhou, Kina. Premijer Narodne Republike Kine Li Keqiang, predsjednik Republike Poljske Andrzej Duda, premijer Republike Albanije Edi Rama, predsjedatelj Vijeća ministara Bosne i Hercegovine Denis Zvizdić, premijer Bugarske Boyko Borisov, predsjednik Parlamenta Republike Hrvatske Josip Leko, premijer Češke Republike Bohuslav Sobotka, premijer Republike Estonije Taavi Rovias, premijer Mađarske Viktor Orban, premjerka Republike Latvije Laimdota Straujuma, premijer Republike Litve Algirdas Butkevicius, premijer Republike Makedonije Nikola Gruevski, premijer Crne Gore Milo Đukanović, premijer Republike Srbije Aleksandar Vučić, premijer Republike Slovenije Miro Cerar, zamjenik premijera i ministar ekonomije, trgovine i odnosa s poslovnim okruženjem Rumunjske Kostin Borc, te zamjenik premijera Republike Slovačke Lubomir Vazni su prisustvovali sastanku. Oni su izrazili poštovanje i zahvalnost Kini za napore koje je učinila da bude zemlja domaćin koja je osigurala uspjeh sastanka. Predstavnici EU, Austrije, Grčke i Europske banke za obnovu i razvoj su prisustvovali kao promatrači.

Sudionici na sastanku (u dalnjem tekstu: „sudionici“) pohvalili su značajan napredak postignut prošle godine u saradnji Kine i zemalja srednje i istočne Europe (u dalnjem tekstu: „suradnja 16 + 1“), posebno u provođenju *Beogradskih smjernica za suradnju Kine i zemalja srednje i istočne Europe* (vidjeti Dodatak), pozdravili su i podržali važan dogovor između kineskih i lidera EU o uspostavljanju Platforme povezanosti Kina – EU, kao i razvojnih sinergija između kineske Inicijative Pojas i put i Investicijskog plana za Europu i između suradnje 16+1 i odnosa Kine i EU. Sudionici su izrazili svoju spremnost i koriste ove prilike i rade zajedno na dalnjem unapređivanju suradnje 16 + 1.

Sudionici su zajednički formirali i izdali, na temu „Novi početak, novi domeni, nova vizija“ *Smjernice iz Suzhoua za suradnju Kine i zemalja srednje i istočne Europe*.

1. Sudionici su podržali Latviju u namjeri da bude domaćin 5. Samita Kina – CEEC, 2016. godine.
2. Sudionici su prihvatili *Srednjoročnu agendu za suradnju Kine i zemalja srednje i istočne Europe*, izdanu oko 4. Samita Kina – CEEC i sada su spremni da je provedu u svijetu svojih realnosti, potreba i prioriteta.
3. Sastanak nacionalnih koordinatora za suradnju 16 + 1 će biti održan u Kini i u Latviji 2016. godine.
4. Sudionici podržavaju uspostavljanje mehanizma tromjesečnih sastanaka Tajništva za suradnju Kine i zemalja srednje i istočne Europe (u dalnjem tekstu: „Tajništvo“), organizacija njegovih članica i veleposlanstava CEEC u Kini. Sudionici podržavaju efikasnije korištenje web-stranice tajništva.

### **5. Suradnja na povezanosti**

- (1) Sudionici primjećuju da je dokument o suradnji na Inicijativi Pojas i put potpisani između Vlade Kine i Vlade Mađarske i da postoji interes da se sličan dokument potpiše između Kine i ostalih CEEC, u cilju povećanja suradnje na regionalnoj povezanosti.
- (2) Sudionici prihvataju počinjanje redovitog tranzita ekspresne teretne željeznice od Kine do Poljske. Sudionici potiču i podržavaju slične vez između Kine i ostalih CEEC i cijene napore koji osiguravaju mogućnost da se roba transportira u oba smjera. Sudionici podržavaju daljnji razvoj euroazijskog kopnenog mosta i pohvaljuju osnivanje logističkih centara u CEEC.
- (3) Sudionici cijene veliki napredak učinjen u modernizaciji željezničke linije koja povezuje Budimpeštu i Beograd i pohvaljuju zajedničke napore strana k ranijem završetku projekta.
- (4) Sudionici pohvaljuju Kinu, Mađarsku, Srbiju i Makedoniju za organiziranje drugog sastanka radne grupe i radionice u vezi s *Okvirnim sporazumom o suradnji u olakšavanju carinjenja među kineskom, mađarskom, srpskom i makedonskom carinom*, u Budimpeštu 2016., kojim se smanjuju procedure carinjenja robe u tranzitu i prijevoznih sredstava i povećava suradnju na olakšavanju carinjenja za kopnenopomorsku ekspres liniju između Kine i Europe.
- (5) Više carinskih uprava iz CEEC se potiču da sudjeluju trećoj fazi pilot-projekta pametnih i sigurnih trgovinskih ruta Kine i EU.
- (6) Sudionici pozdravljanju i podržavaju Srbiju, koja prevodi napore da se uspostavi udruženje Kine i CEEC za suradnju na prometnoj infrastrukturi i pohvaljuju dobrovoljno sudjelovanje bitnih institucija, biznisa i organizacija Kine i CEEC.
- (7) Sudionici pohvaljuju podršku Latvije, koja prevodi napore da se osnuje tajništvo Kina – CEEC za suradnju na logistici i pozdravlja sudjelovanje bitnih institucija, biznisa i organizacija Kine i CEEC.
- (8) Sudionici prihvataju pokretanje direktnih letova između Pekinga i Budimpešte i direktnih letova između Pekinga i Praga, uz postojeću konekciju Peking – Varšava. Sudionici podržavaju produbljivanje suradnje civilnog zrakoplovstva između Kine i više CEEC.
- (9) Prvi sastanak ministara prometa Kine i CEEC će biti održan u Rigi, Latvija, 2016. godine.

## **6. Ekonomski i financijska suradnja**

- (1) Drugi ministarski sastanak Kine i CEEC o unapređivanju trgovine i ekonomsko suradnje će biti održan u Ningbou, Kina, u lipnju 2016. godine.
- (2) Investicijski i trgovinski expo Kine i CEEC će biti održan u Ningbou u lipnju 2016.
- (3) Treći sastanak kontakt-mehanizma kineskih i CEEC agencija za unapređivanje investicija će biti održan u Kini 2016.
- (4) Sudionici prihvataju i podržavaju inicijativu Rumunjske da se osnuje centar za dijalog o projektima iz oblasti energetike. Prvi sastanak centra bi bio organiziran u Rumunjskoj 2016.
- (5) Sudionici prihvataju i podržavaju sudjelovanje MSP iz Kine i CEEC na kineskom Međunarodnom sajmu malih i srednjih poduzeća 2016. godine.
- (6) Kina će prisustovati na međunarodnom sajmu inženjerstva u Brnu u Češkoj Republici 2016. kao zemlja partner.
- (7) Kineski investicijski forum će biti održan u Češkoj Republici 2016.
- (8) Sudionici prihvataju i podržavaju organizaciju ekonomskog foruma fokusiranog na infrastrukturu, turizam i suradnju na industrijskim kapacitetima između Kine i CEEC, koji će se održati u Sarajevu, Bosna i Hercegovina u prvoj polovici 2016. godine.

- (9) Kvalificirane finansijske institucije iz CEEC su dobrodošle da se prijave da budu posredni sudionici u RMB prekograničnom međubankarskom platnom sustavu (faza jedan).
- (10) Sudionici pohvaljuju sadašnje aktivnosti k potpisivanju izjave o suradnji u kriznom menadžmentu između Kineske regulatorne komisije za bankarstvo i Češke narodne banke i potpisivanju memoranduma o razumijevanju o regulatornoj suradnji između Kineske regulatorne agencije za bankarstvo i poljske Uprave za finansijski nadzor.

## **7. Suradnja u poljoprivredi i šumarstvu**

- (1) Jedanaesti Kina – CEEC Agro-trade i forum ekonomске suradnje će biti održan u Kini u 2016. godini, u vezi s drugim sastankom Udruženja Kine i CEEC za unapređivanje suradnje u poljoprivredi.
- (2) Bit će rezerviran izložbeni prostor za vrhunska vina i alkoholna pića iz CEEC na 14. Kineskom međunarodnom sajmu poljoprivrede, koji će se održati u kineskoj pokrajini Yunnan u drugoj polovici 2016.
- (3) Kineska strana će izdvojiti prostor za vrhunska vina i alkoholna pića u Nacionalnom centru za izložbu poljoprivrednih proizvoda.
- (4) Sudionici pohvaljuju potpisivanje ili aktivnosti koje vode k potpisivanju bitnih protokola između Kine i Srbije, Makedonije, Slovenije, Litve, Poljske i Estonije o karantenu za životinje i proizvode životinjskog podrijetla, koji će se izvoziti u Kinu.
- (5) Sudionici podržavaju Sloveniju u njezinom predvođenju u naporima da se uspostavi koordinacijski mehanizam za suradnju u šumarstvu između Kine i CEEC. Prvi Kina – CEEC sastanak na visokoj razini o suradnji u šumarstvu će biti održan u Sloveniji, u svibnju 2016.
- (6) Sudionici pohvaljuju Kinu i CEEC za potpisivanje sporazuma o jačanju suradnje u oblasti vodenih resursa i navodnjavanja u poljoprivredi.

## **8. Suradnja u znanosti, tehnologiji i zdravstvu**

- (1) Treći seminar Kine i CEEC o inovacijama, tehnološkoj suradnji i međunarodnom prijenosu tehnologije će biti održan u Kini, 2016.
- (2) Sudionici potiču i podržavaju osnivanje centra za transfer virtualne tehnologije između Kine i CEEC, dok će ulogu tajništva preuzeti mjerodavne kineske i slovačke institucije.
- (3) Sudionici podržavaju kineske i vlasti CEEC nadležne za zaštitu okoliša u povećanju razmjena u okviru suradnje 16 + 1 i razgovora o mogućnosti suradnje s trećim stranama.
- (4) Drugi forum ministara zdravlja Kine i CEEC će biti održan u Kini 2016. godine.
- (5) Zdravstveni profesionalni iz CEEC će biti pozvani da posjete Kinu 2016. i sudjeluju na seminarima o globalnoj zdravstvenoj diplomaciji, reformama sustava zdravstvene zaštite i unapređenju zdravlja, u cilju jačanja akademskih i profesionalnih izazova.
- (6) Medicinski i zdravstveni biznisi iz CEEC će biti pozvani u Kinu na izložbe zdravstvenih usluga i medicinske opreme, u cilju unapređivanja suradnje u medicinskoj industriji.

## **7. Kontakti ljudi-s-ljudima i kulturne razmjene**

- (1) Tajništvo će nastaviti pozivati više dužnosnike CEEC na putovanja u Kinu u 2016. godini.
- (2) Četvrti dijalog politike obrazovanja Kina – CEEC i 3. sastanak Konzorcija visokoobrazovnih institucija Kine i CEEC će biti održani u Kini 2016. godine.

- (3) Forum Kina – CEEC o suradnju u oblasti umjetnosti i 2. Ljetni plesni kamp Kine i CEEC će biti održani u Kini 2016.
- (4) Čuveni umjetnici i kompozitori iz CEEC, kao i umjetnički direktori međunarodnih operskih festivala u CEEC će biti pozvani da posjete Kinu 2016.
- (5) Sudionici podržavaju Kinu i CEEC u provođenju zajedničkih projekata prevođenja i objavljivanja književnih djela jednih i drugih. Kina pohvaljuje to što će CEEC biti grupa zemalja domaćina na Pekinškom međunarodnom festivalu knjige 2016.
- (6) Prvi Kina – CEEC Forum kulturnih i kreativnih industrija će biti održan u Beogradu, Srbija, 2016.
- (7) Prvi Kina – CEEC Forum eksperata o nematerijalnom kulturnom nasljeđu će biti održan u Krakovu, Poljska, 2016.
- (8) Sudionici prihvaćaju da Kineska akademija društvenih znanosti predvodi napore u uspostavljanju mreže eksperata Kine i CEEC.
- (9) Četvrti Kina – CEEC Simpozij na visokoj razini eksperta će biti održan 2016.
- (10) Sudionici potiču i podržavaju uzajamne posjete kineskih i novinara iz CEEC u 2016. godini.
- (11) Seminar sinologa Kine i CEEC će biti održan 2016.
- (12) Sudionici pozdravljaju organiziranje Travel expo 2016. i povezane profesionalne konferencije u ožujku 2016. u Budimpešti.
- (13) Treća Kina – CEEC Konferencija na visokoj razini o suradnji u oblasti turizma će biti održana u Hrvatskoj, 2016. godine.

## **10. Suradnja na lokalnoj razini**

- (1) Treći sastanak lokalnih lidera Kine i CEEC i Kineski međunarodni ekonomski i sajam trgovine 2016. će biti održan u pokrajini Hebei, u Kini, 2016.
- (2) Drugi radni sastanak Kina – CEEC Udruženja pokrajinskih načelnika će biti održan u pokrajini Hebei, u Kini, 2016.
- (3) Sudionici i potiču i podržavaju razmjene i suradnju gradonačelnika kineskih i glavnih gradova CEEC.

Dodatak:

### **Provodenje mjera Beogradskih smjernica za suradnju između Kine i zemalja srednje i istočne Europe**

1. U siječnju 2015. službeno je uspostavljen mehanizam suradnje u olakšavanju carinjenja za kopneno-pomorsku ekspresnu liniju između Kine i Europe među carinskim organima Kine, Mađarske, Srbije, Makedonije i Grčke.
2. Od veljače do listopada 2015. godine kineski festival umjetnosti je održavan u Litvi, Estoniji i Latviji.
3. U ožujku 2015. u Budimpešti, Mađarska, održana je inaugralna ceremonija Godine unapređivanja suradnje u turizmu između Kine i CEEC.
4. U ožujku 2015. održan je prvi sastanak radne grupe prema *Okvirnom sporazumu o suradnji u olakšavanju carinjenja među carinskim organima Kine, Mađarske, Srbije i Makedonije*, u Šangaju, Kina.
5. U travnju 2015. kinesko Ministarstvo vanjskih poslova je imenovalo specijalnog predstavnika za suradnju Kine i CEEC.

6. U travnju 2015. održan je prvi sastanak Kina – CEEC Poslovnog vijeća, u Katowicama, Poljska.
7. U travnju 2015. konferencija na visokoj razini o prometu i logistici i 3. ASEM sastanak ministara prometa su održani u Rigi, Latvija.
8. U svibnju 2015. održana je prva radionica o tehnikama carinske kontrole za kopnenopomorsku ekspresnu liniju između Kine i Europe među carinskim organima Kine, Mađarske, Srbije i Makedonije, u Šangaju, Kina.
9. U svibnju 2016. održan je 33. sastanak guvernera centralnih banaka Kluba Srednje Azije, Crnomorsko regije i zemalja Balkana, u Šangaju, Kina.
10. U svibnju 2015. održan je 15. sastanak Udruženja Kina – CEEC pokrajinskih načelnika, u pokrajini Hebei, Kina.
11. U svibnju 2015. pokrenut je redovan let Peking – Budimpešta.
12. U svibnju 2015. šefovi carina Kine, Mađarske, Srbije i Makedonije su se sastali u Xi'anu, Kina, i potpisali Plan akcije za suradnju 2015. – 2016.
13. U svibnju 2015. Kina i Mađarska su potpisale Memorandum o razumijevanju o suradnji u oblasti nuklearne energije.
14. Od svibnja do lipnja 2015. kinesko Ministarstvo kulture je organiziralo da kineske institucije scenskih umjetnosti kupe programe iz Mađarske, Srbije i Rumunjske.
15. U lipnju 2015. izaslanstvo novinara iz CEEC je posjetilo pokrajine Zhejiang, Henan i Peking, u Kini.
16. U lipnju 2015. održan je prvi Kina – CEEC investicijsko-trgovinski expo u Ningbou, Kina.
17. U lipnju 2015. održana je inauguralna ceremonija Kina – CEEC Udruženja za unapređivanje suradnje u poljoprivredi i prvi sastanak ministara poljoprivrede je održan u Sofiji, Bugarska.
18. U lipnju 2015. održan je prvi forum ministara zdravlja Kine i CEEC, u Raguu, Češka Republika.
19. U lipnju 2015. osnovan je prvi TCM (tradicionalna kineska medicina ) centar u Češkoj Republici.
20. U lipnju 2015. crtana serija *Panda i mala krtica* je snimljena u koprodukciji Kine i Češke Republike i premijerno prikazana u Češkoj Republici.
21. U lipnju 2015. održan je prvi sastanak nacionalnih koordinatora u Pekingu, Kina.
22. U srpnju 2015. izaslanstvo viših dužnosnika CEEC je posjetilo pokrajine Sečuan, Yunnan i Peking, u Kini.
23. Od srpnja do kolovoza 2015. organiziran je prvi ljetni plesni kamp u pokrajini Šangaj, Kina.
24. U kolovozu 2015. otvorena je u praška filijala Banke Kine.
25. Od kolovoza do rujna 2015. održana je druga Kina – CEEC konferencija na visokoj razini o suradnji u turizmu, na Bledu, Slovenija.
26. U rujnu 2015. 10. Kina – CEEC Agro-trade i forum ekonomске suradnje su održani u Budimpešti, Mađarska.
27. U rujnu 2015. održan je 3. Kina – CEEC dijalog o politici obrazovanja i 2. Konsultacije Konzorcija visokoobrazovnih institucija Kine i CEEC, u Varšavi, Poljska.
28. U rujnu 2015. pokrenut je direktni let Peking – Prag.
29. U rujnu 2015. održan je drugi seminar o inovacijama, tehnološkoj suradnji i međunarodnom transferu tehnologije, u Bratislavi, Slovačka.
30. U listopadu 2015. izložbeni prostor posvećen CEEC je organiziran na 11. Kineskom međunarodnom sajmu malih i srednjih poduzeća, u Guangzhou, Kina.

31. U listopadu 2015. održana je radionica o procedurama carinjenja robe u tranzitu i upravljanju rizikom među carinskim organima Kine, Mađarske, Srbije i Makedonije, u Skoplju Makedonija.
32. U listopadu 2015. izaslanstvo umjetničkih direktora džez-festivala iz CEEC je posjetilo Kinu.
33. U listopadu 2015. održan je seminar o produkciji radio i televizijskog programa za zemlje srednje i istočne Europe, u pokrajinama Šangaj i Hunan, u Kini.
34. U listopadu 2015. održan je 6. sastanak nacionalnih koordinatora Kine i CEEC, u Varšavi, Poljska.
35. U listopadu 2015. održan je 2. Forum mladih političkih lidera Kine i CEEC, u Kini.
36. U studenome 2015. održan je 2. Forum kulturne suradnje Kine i CEEC, u Sofiji, Bugarska.
37. U studenome 2015. Kineski investicijski forum je održan u Pragu, Češka Republika.
38. U studenome 2015. Kina i Slovenija su potpisale Memorandum o razumijevanju o osnivanju Kina – CEEC koordinacijskog mehanizma za suradnju u šumarstvu.
39. 3. Kina-CEEC Simpozij na visokoj razini eksperata je održan u Pekingu, Kina, u prosincu 2015.
40. Kina i Rumunjska će potpisati novi sporazum o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja, po potrebi; Kina je potpisala sporazume o suradnji u obrazovanju s Češkom Republikom, Estonijom, Litvom i Rumunjskom; Kina je potpisala sporazume o suradnji u inspekciji kvalitete s Litvom, Makedonijom, Poljskom, Rumunjskom, Srbijom i Slovenijom; Kina je potpisala dokumente o kulturnoj razmjeni i suradnji s Bugarskom, Hrvatskom, Latvijom i Poljskom; Kina je potpisala s Rumunjskom Memorandum o razumijevanju o projektu iz oblasti nuklearne energije.